



Ukrainian (Українська)

## Вступні обряди

Знак хреста

В ім'я Отця, Сина, і Святого Духа.

Амінь

Привітання

Благодать нашого Господа Ісуса Христа, і любов до Бога, і Причастя Святого Духа Будьте з усіма вами.

І з вашим духом.

Покаяння

Брати (брати і сестри), давайте визнаємо наші гріхи, І тому готуйтеся відсвяткувати священні таємниці.

Я зізнаюсь із Всемогутнім Богом і тобі, мої брати і сестри, що я сильно згрішив, в моїх думках і в моїх словах, в тому, що я зробив, і в тому, що мені не вдалося зробити, Через мою вина, Через мою вина, через мою найжорстокішу провину; Тому я запитую благословенну Марію постійно, всі ангели та святі, А ти, мої брати і сестри, молитися за мене до Господа, Бога нашого.

Нехай Всемогутній Бог помилує нас, Пробач нам наші гріхи, і принесіть нас до вічного життя.

Амінь

Кірі

Господи, помилуй.

Turkish (Türkçe)

## Tanıtım ayinleri

Haç işareti

Baba, Oğul ve Kutsal Ruh adına.

Amin

Selamlama

Rabbimiz İsa Mesih'in lütfu, Ve Tanrı'nın sevgisi, ve Kutsal Ruh'un Cemaati Hepinizle ol.

Ve ruhunla.

Penitentif Yasa

Kardeşler (kardeşler), günahlarımızı kabul edelim, Ve böylece kendimizi kutsal gizemleri kutlamak için hazırlayın.

Yüce Tanrı'ya itiraf ediyorum Ve sana, kardeşlerim, çok günah işlediğimi Düşüncelerimde ve sözlerimde, Yaptığım şeyde ve yapamadığım şeyde Benim hatam aracılığıyla Benim hatam aracılığıyla En büyük hatamla; Bu yüzden Blessed Mary'ye her zaman virgin soruyorum, Tüm melekler ve azizler, Ve sen, kardeşlerim, Benim için Tanrımız Rabbine dua etmek.

Yüce Tanrı bize merhamet etsin, Günahlarımızı affet, Ve bizi sonsuz hayata getir.

Amin

Kyrie

Allah korusun.

## Ukrainian (Українська)

Господи, помилуй.

**Христе, помилуй.**

Христе, помилуй.

**Господи, помилуй.**

Господи, помилуй.

Глорія

Слава Богу в вишніх, і на землі  
мир людям доброї волі. Тебе  
славимо, ми благословляємо вас,  
ми обожнюємо тебе, Тебе  
славимо, ми дякуємо Тобі за Твою  
велику славу, Господи Боже,  
Царю небесний, О Боже,  
всемогутній Батьку. Господи Ісусе  
Христе, Сину Єдинородний,  
Господи Боже, Агнче Божий, Сину  
Отця, Ти береш на себе гріхи  
світу, помилуй нас; Ти береш на  
себе гріхи світу, прийми нашу  
молитву; Ти сидиш праворуч  
Отця, помилуй нас. Бо Ти один  
Святий, Ти єдиний Господь, Ти  
єдиний Всевишній, Ісус Христос, зі  
Святим Духом, у славу Бога Отця.  
Амінь.

Збирати

**Помолимося.**

Амінь.

Літургія цього слова

Перше читання

Слово Господнє.

Слава Богу.

Відповідальний псалом

Друге читання

Слово Господнє.

## Turkish (Türkçe)

Allah korusun.

**Tanrım, merhamet et.**

Tanrım, merhamet et.

**Allah korusun.**

Allah korusun.

Gloria

En tepedeki tanrıya Parla, ve iyi  
niyetli insanlara yeryüzünde  
barış. Seni övüyoruz, seni  
kutsadık, sana bayılıyoruz seni  
yüceltiyoruz, büyük şanınız için  
size şükrediyoruz, Rab Tanrı,  
göksel Kral, Ey Tanrım, yüce  
Baba. Rab İsa Mesih, Biricik  
Oğul, Rab Tanrı, Tanrı Kuzusu,  
Babanın Oğlu, Dünyanın  
günahlarını kaldırırsın, bize  
merhamet et; Dünyanın  
günahlarını kaldırırsın, duamızı  
kabul et; Baba'nın yanında  
oturuyorsun, bize merhamet et.  
Çünkü sadece sen Kutsal  
Olan'sın, yalnız sensin Rab,  
yalnız sen en yücesin, İsa Mesih,  
Kutsal Ruh ile, Baba Tanrı'nın  
gölkeminde. Amin.

Toplamak

**Dua edelim.**

Amin.

Kelimenin ayini

İlk okuma

Rabbin sözü.

Allah'a şükürler olsun.

Mezmur

İkinci okuma

Rabbin sözü.

## Ukrainian (Українська)

Слава Богу.  
Євангеліє

Господь з вами.

І своїм духом.

Читання святого Євангелія від Н.

Слава Тобі, Господи

Євангеліє Господнє.

Слава Тобі, Господи Ісусе Христе.

## Професія віри

Я вірю в єдиного Бога, Отець всемогутній, творець неба і землі, всього видимого і невидимого. Вірую в єдиного Господа Ісуса Христа, Єдинородний Син Божий, народжений від Отця перед усіма віками. Бог від Бога, Світло від Світла, істинний Бог від істинного Бога, народжений, не створений, єдиносущний з Отцем; через нього все сталося. Заради нас людей і заради нашого спасіння Він зійшов із небес, і втілювався від Духа Святого від Діви Марії, і став людиною. Заради нас він був розіп'ятий за Понтія Пілата, він зазнав смерті і був похований, і воскрес третього дня відповідно до Святого Письма. Він вознісся на небо і сидить праворуч Батька. Він знову прийде у славі судити живих і мертвих і його царству не буде кінця. Вірую в Духа Святого, Господа, животворця, що походить від Отця і Сина, Який разом з Отцем і Сином

## Turkish (Türkçe)

Allah'a şükürler olsun.  
Müjde

Tanrı seninle olsun.

Ve ruhunla.

N.'ye göre kutsal İncil'den bir okuma.

Sana şan, ya Rab

Rabbin İncili.

Sana övgüler olsun, Rab İsa Mesih.

## Din adamlığı

Tek bir Tanrı'ya inanıyorum, Baba yüce, yerin ve göğün yaratıcısı, görünen ve görünmeyen her şey. Bir Rab İsa Mesih'e inanıyorum, Tanrı'nın Tek Başlayan Oğlu, her yaştan önce Baba'dan doğmuştur. Tanrı'dan Tanrı, Işıktan Işık, gerçek Tanrı'dan gerçek Tanrı, Doğuştan, yapılmayan, Baba ile aynı öze sahip; onun aracılığıyla her şey yapıldı. Biz insanlar ve kurtuluşumuz için gökten indi, ve Kutsal Ruh aracılığıyla Bakire Meryem'in enkarne oldu, ve adam oldu. Bizim uğrumuza Pontius Pilate tarafından çarmıha gerildi, öldü ve gömüldü, ve üçüncü gün tekrar yükseldi Kutsal Yazılar uyarınca. O cennete yükseldi ve Baba'nın sağında oturmaktadır. Yine zaferle gelecek yaşayanları ve ölüleri yargılamak ve krallığının sonu olmayacak. Yaşam veren Rab olan Kutsal Ruh'a

## Ukrainian (Українська)

поклоняється і прославляється,  
який говорив через пророків.  
Вірую в одну, святу, соборну і  
апостольську Церкву. Визнаю  
одне Хрещення на відпущення  
гріхів і я з нетерпінням чекаю  
воскресіння мертвих і життя  
майбутнього світу. Амінь.

### Промігань

#### Універсальна молитва

Господу молимося.

Господи, вислухай нашу молитву.

### Літургія Євхаристії

#### Оферторій

Благословен Бог навіки.

Моліться, брати (брати і сестри),  
що моя жертва і твоя може бути  
прийнятним для Бога,  
всемогутнього Батька.

Нехай Господь прийме жертву з  
ваших рук на хвалу й славу імені  
свого, для нашого блага і добро  
всієї Його святої Церкви.

Амінь.

#### Євхаристійна молитва

Господь з вами.

І своїм духом.

Підніміть свої серця.

Підносимо їх до Господа.

Подякуймо Господу Богу нашому.

Це правильно і справедливо.

## Turkish (Türkçe)

inanıyorum, Baba ve Oğul'dan  
gelen, Baba ve Oğul ile birlikte  
tapılan ve yüceltilen, kim  
peygamberler aracılığıyla  
konuştu. Ben tek, kutsal, katolik  
ve apostolik bir kiliseye  
inanıyorum. Günahların  
bağışlanması için bir Vaftiz itiraf  
ediyorum ve ölümlerin dirilişini  
dört gözle bekliyorum ve  
gelecek dünyanın hayatı. Amin.

Homurdanan

Evrensel dua

Rabbimize dua ederiz.

Tanrım, duamızı duy.

### Eucharist'in ayinleri

Kilisede toplanan para

Tanrı sonsuza dek kutsasın.

Dua edin kardeşler (kardeşler ve  
kızkardeşler), benim  
fedakarlığım ve seninki Tanrı  
tarafından kabul edilebilir, yüce  
Baba.

rabbim ellerindeki kurbanı kabul  
etsin adının övgüsü ve yüceliği  
için, bizim iyiliğimiz için ve tüm  
kutsal Kilisesi'nin iyiliği.

Amin.

#### Efkaristiya Duası

Tanrı seninle olsun.

Ve ruhunla.

Kalplerinizi kaldırın.

Onları Rab'be yükseltiriz.

Tanrımız Rab'be şükredelim.

Doğru ve adil.

## Ukrainian (Українська)

Свят, Свят, Свят Господь Бог  
Саваот. Небо і земля повні Твоєї  
слави. Осанна в вишніх.

Благословен, хто йде в ім'я  
Господнє. Осанна в вишніх.

### Тайна віри.

Ми проголошуємо твою смерть,  
Господи, і сповідують Твоє  
Воскресіння поки ти знову не  
прийдеш. або: Коли ми їмо цей  
Хліб і п'ємо цю Чашу, ми  
проголошуємо твою смерть,  
Господи, поки ти знову не  
прийдеш. або: Спаси нас,  
Спасителю світу, бо Твоїм Хрестом  
і Воскресінням ти звільнив нас.

Амінь.

### Обряд причастя

За велінням Спасителя і  
сформовані божественним  
вченням, ми сміємо сказати:

Отче наш, що єси на небесах,  
Нехай святиться ім'я Твоє; прийде  
царство твоє, нехай буде воля  
твоя на землі, як на небі. Хліба  
нашого насущного дай нам  
сьогодні, і прости нам провини  
наші, як ми прощаємо тим, хто  
винен проти нас; і не введи нас у  
спокусу, але визволи нас від  
лукавого.

Визволи нас, Господи, молимося,  
від усякого зла, даруй мир у наші  
дні, що за допомогою вашої  
милості, ми завжди можемо бути  
вільними від гріха і в безпеці від  
усіх бід, як ми чекаємо блаженної

## Turkish (Türkçe)

Kutsal, Kutsal, Kutsal Lord Ev  
sahiplerinin Tanrısı. Cennet ve  
dünya senin ihtişamınla dolu.  
Hosanna en yüksekte. Rabbin  
adıyla gelene ne mutlu!  
Hosanna en yüksekte.

### İnancın gizemi.

Ölümünü ilan ediyoruz, ya Rab,  
ve Dirilişini ilan et tekrar gelene  
kadar. Veya: Bu Ekmeği yiyip bu  
Kupayı içtiğimizde, Ölümünü ilan  
ediyoruz, ya Rab, tekrar gelene  
kadar. Veya: Kurtar bizi,  
dünyanın Kurtarıcısı, Haç ve  
Dirilişiniz için bizi özgür bıraktın.

Amin.

### komünyon ayini

Kurtarıcı'nın emrinde ve ilahi  
öğreti tarafından oluşturulan,  
söylemeye cesaret ediyoruz:

Göklerdeki Babamız, kutsanmış  
Adın; krallığın gelsin, senin  
olacak cennette olduğu gibi  
yerde de. Bize bu gün günlük  
ekmeğimizi ver, ve suçlarımızı  
bağışla, bize karşı suç işleyenleri  
bağışladığımız gibi; ve bizi  
ayartmaya götürme, Ama bizi  
kötüden koru.

Kurtar bizi ya Rabbi, dua ederiz,  
her şerden, günlerimizde  
nezaketle barış ver, senin  
rahmetinin yardımıyla, her  
zaman günahattan arınmış  
olabiliriz ve tüm tehlikelerden

## Ukrainian (Українська)

надії і прихід нашого Спасителя,  
Ісуса Христа.

Для королівства, влада і слава  
твої зараз і назавжди.

Господи Ісусе Христе, який сказав  
своїм апостолам: Мир залишаю  
тобі, мир мій тобі даю, не дивись  
на наші гріхи, але на віру вашої  
Церкви, і милостиво даруй їй мир і  
єдність відповідно до вашої волі.  
Який живе і царює на віки вічні.

Амінь.

Мир Господній завжди з вами.

І своїм духом.

Давайте піднесемо один одному  
знак миру.

Агнче Божий, Ти береш на себе  
гріхи світу, помилуй нас. Агнче  
Божий, Ти береш на себе гріхи  
світу, помилуй нас. Агнче Божий,  
Ти береш на себе гріхи світу, дай  
нам спокій.

Ось Агнець Божий, ось Того, Хто  
бере на Себе гріхи світу. Блаженні  
покликані на вечерю Агнця.

Господи, я недостойний щоб ти  
увійшов під мій дах, але скажи  
тільки слово, і моя душа буде  
зцілена.

Тіло (Кров) Христа.

Амінь.

Помолимося.

## Turkish (Türkçe)

güvenli, biz kutsanmış umudu  
beklerken ve Kurtarıcımız İsa  
Mesih'in gelişi.

krallık için, güç ve zafer senindir  
şimdi ve sonsuza kadar.

Rab İsa Mesih, Havarilerinize  
kim dedi ki: Barışı sana  
bırakıyorum, huzurumu sana  
veriyorum, günahlarımıza  
bakma, ama Kilisenizin inancına  
göre, ve nezaketle ona barış ve  
birlik ver isteğinize göre.  
Sonsuza dek yaşayan ve hüküm  
süren.

Amin.

Rabbin esenliği her zaman  
seninle olsun.

Ve ruhunla.

Birbirimize barış işareti sunalım.

Tanrı'nın kuzusu, dünyanın  
günahlarını kaldırırısın, bize  
merhamet et. Tanrı'nın kuzusu,  
dünyanın günahlarını kaldırırısın,  
bize merhamet et. Tanrı'nın  
kuzusu, dünyanın günahlarını  
kaldırırısın, bize huzur ver.

İşte Tanrı Kuzusu, dünyanın  
günahlarını ortadan kaldıranı  
görün. Kuzu'nun yemeğine  
çağrılanlara ne mutlu.

Rabbim ben layık değilim benim  
çatımın altına girmen  
gerektiğini, ama sadece sözü  
söyle ve ruhum iyileşecek.

İsa'nın Bedeni (Kan).

Amin.

Dua edelim.

Ukrainian (Українська)

Амінь.

## Заклучні обряди

Благословення

Господь з вами.

І своїм духом.

Нехай вас благословить  
всемогутній Бог, Отця, і Сина, і  
Святого Духа.

Амінь.

Звільнення

Ідіть, меса закінчилася. Або: Ідіть і  
сповіщайте Євангеліє Господнє.

Або: Іди з миром, прославляючи  
Господа життям своїм. Або: Іди з  
миром.

Слава Богу.

Turkish (Türkçe)

Amin.

## Sonuç Ayinleri

nimet

Tanrı seninle olsun.

Ve ruhunla.

Yüce Allah sizden razı olsun,  
Baba, Oğul ve Kutsal Ruh.

Amin.

işten çıkarma

Devam edin, Ayin sona erdi.

Veya: Gidin ve Rab'bin Müjdesini  
duyurun. Veya: Hayatınızla

Rab'bi yücelterek esenlik içinde  
gidin. Veya: Huzur içinde gidin.

Allah'a şükürler olsun.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC